



Linguística Forense

Congresso - Linguagem e Direito: Construindo Pontes II

Segunda Chamada

Convidamos professores/as, pesquisadores/as e estudantes de pós-graduação interessados/as nas áreas de Linguística Forense e Linguagem e Direito a participar do Congresso Internacional *Linguagem e Direito: Construindo Pontes II* que acontecerá em Florianópolis, na Universidade Federal de Santa Catarina, nos dias 2-4 de abril de 2018. O Congresso será promovido pela Pós-Graduação em Estudos de Tradução (PGET) e pelo Programa de Pós-Graduação em Inglês (PPGI). As atividades do Congresso ocorrerão no Centro de Comunicação e Expressão (CCE) no campus da UFSC.

O nosso objetivo é o de organizar um pequeno congresso com aproximadamente 80 participantes - com ampla e significativa participação de estudantes. Já estamos aceitando propostas para Comunicações e Mesas Redondas pelo nosso site <https://easychair.org/conferences/?conf=alidi2018>

Infelizmente, num tempo de “vacas magras”, não solicitamos auxílio da CAPES ou do CNPq. Pedimos, portanto, que os/as participantes peçam ajuda de suas próprias instituições e recomendamos que as inscrições sejam feitas o mais cedo possível. O processo de avaliação e cartas de aceitação serão disponibilizadas rapidamente com o intuito de acelerar o processo financeiro.

Escolhemos o início de abril para o Congresso pensando que participantes poderiam aproveitar a vinda duplamente – comparecendo ao congresso e passando o fim de semana da Páscoa na nossa Ilha da Magia – pois abril é o melhor mês do ano em Florianópolis.

Para facilitar o trabalho da comissão organizadora, o pagamento de inscrição dever ser feito até o fim de dezembro, com o incentivo de um bom desconto (Early Bird)!

As línguas oficiais do Congresso serão português e inglês.

Publicações

Existem duas possibilidades de publicação dos trabalhos após o Congresso:

1. Um número temático sobre ‘Tradução e Interpretação em contextos Legais’ precisaríamos de dez artigos, dos quais pelo menos três em inglês serão publicados na revista *Cadernos de Tradução* (Qualis A1)
2. O número 2019 (1). da Revista Internacional *Language and Law, Linguagem e Direito*, (revista oficial da ALIDI) será dedicado à publicação de trabalhos apresentados no Congresso.

Comunicações

As pessoas interessadas deverão enviar resumos de até 200 palavras, incluindo referências, através da página <https://easychair.org/conferences/?conf=alidi2018> até 17 de novembro de 2017 para Comunicações de 20 minutos, com mais 10 minutos para discussão. **A língua do resumo deve ser a mesma da apresentação do trabalho.** Não inclua seu nome, afiliação e endereço de e-mail no próprio resumo. As notificações de aceitação serão comunicadas, o mais tardar, até 15 de novembro de 2017.

Mesas Redondas

Aceitaremos ainda propostas para Mesas Redondas com uma duração total de 2 horas. Cada Mesa Redonda deve incluir 3 trabalhos independentes, seguidos de uma discussão. Recomenda-se 20 minutos por apresentação, seguido de 5 minutos para discussão. O/a organizador/a da Mesa Redonda decidirá a alocação de tempo entre a introdução, as apresentações individuais e a discussão final. As propostas para mesas redondas devem ser enviadas pelo/a organizador/a e incluir um resumo de até 500 palavras que descreva o tópico e objetivos da Mesa Redonda, os nomes dos/as palestrantes individuais e os títulos das apresentações. **A língua do resumo deve ser a mesma da apresentação do trabalho.** Após a notificação de aceitação, o/a organizador/a da Mesa Redonda será convidado/a a enviar os resumos individuais de cada apresentação num arquivo (no máximo de 200 palavras) até ao final de janeiro de 2018 para serem incluídos no caderno de resumos.

Sugestões de Tópicos:

A Linguagem Jurídica

Análise Crítica de Discurso e a Linguagem Jurídica

A compreensibilidade de documentos legais

Interpretação da Lei

A história da linguagem forense

Discurso do Tribunal

Discurso da Prisão

Discurso de entrevistas/interrogatórios policiais

Discurso do advogado com cliente

Discurso de entrevistas com testemunhas vulneráveis

Mulheres e o sistema jurídico

Desvantagem linguística perante a lei

Interpretação e tradução em contextos legais

Multimodalidade em contextos forenses

Fonética forense e identificação de falantes

Determinação linguística de nacionalidade

Evidência linguística

Linguística forense computacional

Análise de autoria

Plágio

Disputas de marcas registradas

Avisos de produtos de consumo

Falsificação de textos e fraude

Inscrição

1. O sistema de Inscrição será exclusivamente por meio do site oficial do evento.
2. No pagamento da inscrição aplicam-se os valores na tabela abaixo. Os pagamentos deverão ser feitos por Paypal – nome malcolm.coulthard@ufsc.br As inscrições serão encerradas na primeira semana de março, dia 11; se o pagamento não for efetuado até esta data, o trabalho não será incluído no programa.
3. Não haverá devolução do valor referente às inscrições.
4. Os valores são:

	Early Bird, até 31.12.17	01.01-18.02	19/02-11.03
Professor/a, pesquisador/a	R\$200	R\$300	R\$400
Estudante	R\$100	R\$125	R\$150
Estrangeiro/a	€100	€150	€200

Hospedagem

Não podemos nos responsabilizar por reserva de hospedagem, mas há diversos sites que efetuam esta tarefa com eficiência. Dois hotéis simples que a universidade usa para convidados são o Slaviero e a Quinta da Bica d'Água. Ambos encontram-se próximos à Universidade (aproximadamente 05 e 15 minutos de caminhada, respectivamente). Mas há outras opções de hotéis nas 44 praias e no centro da cidade.

Esperamos por vocês!

Comissão Organizadora

Carmen Rosa Caldas-Coulthard, Luciane Reiter Frohlich, Malcolm Coulthard, Sabrina Silveira de Souza Jorge, Viviane Heberle

Contato: malcolm.coulthard@ufsc.br

